

(十二)至诚发愿
(12) zhì chéng fā yuàn

日出东方消昏暗 浪子迷途能知返
rì chū dōng fāng xiāo hū àn làng zǐ mí tú néng zhī fǎn

我今一一诚发愿 净如琉璃化人间
wǒ jīn yī yī chéng fā yuàn jìng rú liú lí huà rén jiān

愿 地狱皆能成净土 一切业障均消除
yuàn dì yù jiē néng chéng jìng tǔ yī qiè yè zhàng jūn xiāo chú

愿 恶缘悉转善良缘 刀山剑林变福田
yuàn è yuán xī zhuǎn shàn liáng yuán dāo shān jiàn lín biàn fú tián

愿 一切众生得安乐 无灾无难心安然
yuàn-- yī qiè zhòng shēng de ān lè wú zāi wú nán xīn ān rán

愿 不生杀念害群生 万物相依并相生
yuàn bù shēng shā niàn hài qún shēng wàn wù xiāng yī bìng xiāng shēng

愿 断除累世诸恶习 远离乱想去障蔽
yuàn duàn chü lěi shì zhū è xí yuǎn lí luàn xiǎng qù zhàng bì





愿 灾疫瘟祸均消弭 无病无痛无哭泣

yuàn-- zāi yì wēn huò jūn xiāo mǐ wú bìng wú tòng wú kū qì

愿 天下衣食均丰饶 无匮乏无寒饥

yuàn-- tiān xià yī shí jūn fēng ráo wú guì wú fá wú hán jī

愿 世间处处无刀劫 社会祥和乐正业

yuàn shì jiān chù chù wú dāo jié shè huì xiáng hé lè zhèng yè

愿 佛法兴显弘大乘 不令邪法惑众生

yuàn fó fǎ xìng xiǎn hóng dà chéng bù lìng xié fǎ huò zhòng shēng

愿 菩提道心能相续 菩萨广行无量义

yuàn pú tí dào xīn néng xiāng xù pú sà guǎng xíng wú liàng yì

(12) Vow with Utmost Sincerity

*The sun rises from the east to dispel the dark,
So the prodigal son can find his way home*

*One by one, I sincerely take these vows today
May I be pure as crystal to transform the world
 May Hell be transformed into a Pure Land
 May all Obstructions of Karma be dispelled
 May all bad affinities be transformed into good
 May a landscape of knives turn into blessed fields
 May all beings attain peace and joy,
 Be free of disasters and suffering, and be at ease
 May we not harm and kill living beings
 All creatures are interdependent and interrelated*

*May we break the bad habits of many lifetimes,
 Be free of discursive thoughts and obstacles
 May we eliminate all plagues and epidemics,
 So there will be no more suffering
 May all beings have plenty of food and clothing,
 So that no one will suffer from cold or hunger
 May the world be free from violence
 And may society be filled with peace and harmony
 May Buddha's teachings of the Great Vehicle spread,
 So all beings may be liberated from evil dharma
 May Bodhicitta be developed continuously
 May Bodhisattvas extensively carry out the Way of Infinite Meaning*

